

# Bedienungsanleitung

## Trockenbauschleifer

61857



Abbildung ähnlich, kann je nach Modell abweichen

Bitte lesen und beachten Sie vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise!

Technische Änderungen vorbehalten!

Durch stetige Weiterentwicklungen können Abbildungen, Funktionsschritte und technische Daten geringfügig abweichen.



Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen können sich jederzeit ohne vorherige Ankündigung ändern. Kein Teil dieses Dokuments darf ohne die vorherige schriftliche Einwilligung kopiert oder in sonstiger Form vervielfältigt werden. Alle Rechte bleiben vorbehalten.

Die WilTec Wildanger Technik GmbH übernimmt keine Haftung für eventuelle Fehler in diesem Benutzerhandbuch oder den Anschlussdiagrammen.

Obwohl die WilTec Wildanger Technik GmbH die größtmöglichen Anstrengungen unternommen hat, um sicherzustellen, dass dieses Benutzerhandbuch vollständig, fehlerfrei und aktuell ist, können Fehler nicht ausgeschlossen werden.

Sollten Sie einen Fehler gefunden haben oder uns einen Vorschlag zur Verbesserung mitteilen wollen, dann freuen wir uns darauf von Ihnen zu hören.

Schreiben Sie uns eine E-Mail an:

[service@wiltec.info](mailto:service@wiltec.info)

oder verwenden Sie unser Kontaktformular:

<https://www.wiltec.de/contacts/>

Die aktuelle Version dieser Anleitung in mehreren Sprachen finden Sie in unserem Onlineshop unter:

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Unsere Postadresse lautet:

WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 12  
52249 Eschweiler

Für die Rücksendung Ihrer Ware zum Umtausch, zur Reparatur oder für andere Zwecke verwenden Sie bitte die folgende Adresse. Achtung! Um einen reibungslosen Ablauf Ihrer Reklamation oder Ihrer Rückgabe zu gewährleisten, kontaktieren Sie vor der Rücksendung unbedingt unser Serviceteam.

Retourenabteilung  
WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 28  
52249 Eschweiler

E-Mail: **service@wiltec.info**

Tel: +49 2403 55592-0

Fax: +49 2403 55592-15

## Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich zum Kauf dieses Qualitätsproduktes entschieden haben. Um das Verletzungsrisiko zu minimieren, bitten wir Sie, stets einige grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, wenn Sie dieses Produkt verwenden. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie sie verstanden haben.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf.

## Beschreibung

Die Trockenbauschleifmaschine ist zum Schleifen von Wänden und Decken aus Trockenbau oder Putz ausgelegt. Der Schleifer bietet ein hervorragendes Ergebnis und ist sowohl bei Neubauten als auch bei Renovierungsarbeiten schneller als herkömmliche Bearbeitungsmethoden. Reinigen Sie die Schleifmaschine und den Staubbeutel regelmäßig.

## Sicherheitshinweise



**Achtung!**



- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen, um die Verletzungsgefahr zu verringern!
- Achten Sie darauf, bei Arbeiten mit Elektrowerkzeugen eine Schutzbrille zu tragen!
- Achten Sie darauf, eine Staubschutzmaske zu tragen! Bei der Arbeit mit Holz oder anderen Materialien können schädliche Staubpartikel entstehen. Asbesthaltiges Material darf nicht geschliffen oder bearbeitet werden.
- Achten Sie darauf, Gehörschutz gegen laute Geräusche zu tragen! Die Wirkung starken Lärms kann zu Gehörschäden führen.

### Allgemeine Sicherheitshinweise



**Warnung:** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise oder Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen. Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene (mit Kabel) und batteriebetriebene Elektrowerkzeuge (schnurlos). **Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise an einem sicheren Ort auf!**

### Arbeitsbereich

- Arbeiten Sie in einem sauberen und gut beleuchteten Arbeitsbereich. Unaufgeräumte oder schlecht beleuchtete Arbeitsbereiche können zu Verletzungen führen.
- Arbeiten Sie mit einem Elektrowerkzeug nicht in einem explosionsgefährdeten Bereich, in dem sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Stäube oder Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Schon die kleinste Ablenkung kann zu einem Verlust der Beherrschung über die Maschine führen.
- Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss richtig in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie Adapterstecker nicht zusammen mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Der Originalstecker und die richtige Steckdose verringern die Stromschlaggefahr.



- Vermeiden Sie den Kontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizgeräten, Öfen und Kühlgeräten. Es besteht eine erhöhte Stromschlaggefahr, wenn der Körper geerdet ist.
- Halten Sie die Maschine von Regen und Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in das Elektrowerkzeug erhöht die Stromschlaggefahr.
- Verwenden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder Gegenständen mit beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen die Stromschlaggefahr.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur ein Verlängerungskabel, das für den Außenbereich vorgesehen sind. Die Verwendung eines Verlängerungskabels für den Außenbereich verringert die Stromschlaggefahr.
- Wenn der Einsatz des Elektrowerkzeugs in einem feuchten Raum unvermeidlich ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter, um die Stromschlaggefahr zu verringern.

### *Persönliche Sicherheit*

- Richten Sie Ihre volle Aufmerksamkeit auf Ihre Tätigkeit und seien Sie vorsichtig, wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug arbeiten. Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol oder Rausch- oder Arzneimitteln stehen. Die geringste Ablenkung oder Unachtsamkeit kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen einer Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfesten Schuhwerks, Schutzhelms oder Gehörschutzes (je nach Form oder Verwendung des Elektrowerkzeugs) verringert die Verletzungsgefahr.
- Vermeiden Sie jede unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor es an eine Stromquelle und/oder eine Batterie angeschlossen oder bevor es getragen wird. Wenn ein Finger beim Tragen des Elektrowerkzeugs auf dem Einschalter liegt oder die Maschine eingesteckt wird, wenn der Schalter auf „Ein“ steht, kann dies zu schweren Verletzungen oder Unfällen führen.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Schraubenschlüssel oder ein anderes Werkzeug, das sich an einem sich drehenden Maschinenteil befindet, kann schwere Verletzungen verursachen.
- Lehnen Sie sich nicht zu weit nach vorne. Achten Sie auf eine sichere Haltung und behalten Sie stets das Gleichgewicht. Dadurch wird es einfacher, das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen zu führen.
- Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
- Wenn ein Staubabscheider angeschlossen werden kann, vergewissern Sie sich, dass dieser angebracht worden ist und ordnungsgemäß verwendet wird. Der Einsatz eines Staubabscheiders kann die Gefahr, die von Staubteilchen ausgeht, verringern.

### *Sorgfältige Handhabung von Elektrowerkzeugen*

- Überlasten Sie die Maschine nicht. Verwenden Sie das passende Werkzeug für die jeweilige Aufgabe. Ein Elektrowerkzeug funktioniert besser und sicherer, wenn es im für es vorgesehenen Leistungsbereich verwendet wird.
- Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug mit beschädigtem Netzschalter. Ein Elektrowerkzeug, das nicht mehr ein- und ausgeschaltet werden kann, ist gefährlich und muss instandgesetzt werden.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie die Batterie, bevor Sie Einstellungen an der Maschine vornehmen, Teile austauschen oder die Maschine lagern. Diese zusätzlichen Maßnahmen helfen dabei, eine unerwartete Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs zu verhindern.
- Bewahren Sie nicht benötigte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht von Fremden oder Personen benutzen, die diese Anleitung nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Warten Sie Ihr Elektrowerkzeug regelmäßig. Überprüfen Sie, ob bewegliche Teile ordnungsgemäß funktionieren und nicht blockiert sind oder klemmen; wenn Teile zerbrochen oder anderweitig beschädigt sind, so dass die Funktionsweise des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt wird,



lassen Sie diese Teile vor der Inbetriebnahme der Maschine instandsetzen. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.

- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör- und Ersatzteile ausschließlich gemäß dieser Anleitung. Berücksichtigen Sie die Arbeitsbedingungen und die zu erledigende Aufgabe. Die Verwendung eines Elektrowerkzeugs für einen anderen als den vorgesehenen Zweck kann zu gefährlichen Situationen führen.

### Wartung

Lassen Sie das Elektrowerkzeug nur von Fachleuten und nur mit Originalersatzteilen instandsetzen, damit die Sicherheit der Maschine stets gewährleistet ist.



**Achtung!** Bei der Arbeit mit diesem Gerät kann der entstehende Staub Ihre Gesundheit gefährden:

- Tragen Sie bei der Arbeit mit einer Schleifmaschine immer einen Augenschutz und eine Staubmaske.
- Nicht mit asbesthaltigem Material arbeiten. Asbest ist nachweislich krebserregend.
- Besondere Vorsicht beim Schleifen bleihaltiger Farben und Baustoffe: Alle Personen, die mit der Maschine arbeiten oder den Arbeitsraum betreten, müssen eine spezielle Maske zum Schutz vor Bleifarben und -staub tragen.
- Kinder und Schwangere dürfen den Arbeitsbereich nicht betreten.
- Am Arbeitsplatz ist es nicht erlaubt zu essen, zu trinken oder zu rauchen.
- Der Kontakt mit Schleifstaub oder dessen Einatmen (z. B. von bleihaltigem Beschichtungsmaterial) kann die Gesundheit der Anwender beeinträchtigen. Tragen Sie daher immer eine entsprechend ausgelegte persönliche Schutzausrüstung, z. B. eine Staubmaske, und verwenden Sie beim Schleifen einen Staubbeutel. Das Netzkabel muss von den beweglichen Teilen der Maschine ferngehalten werden.

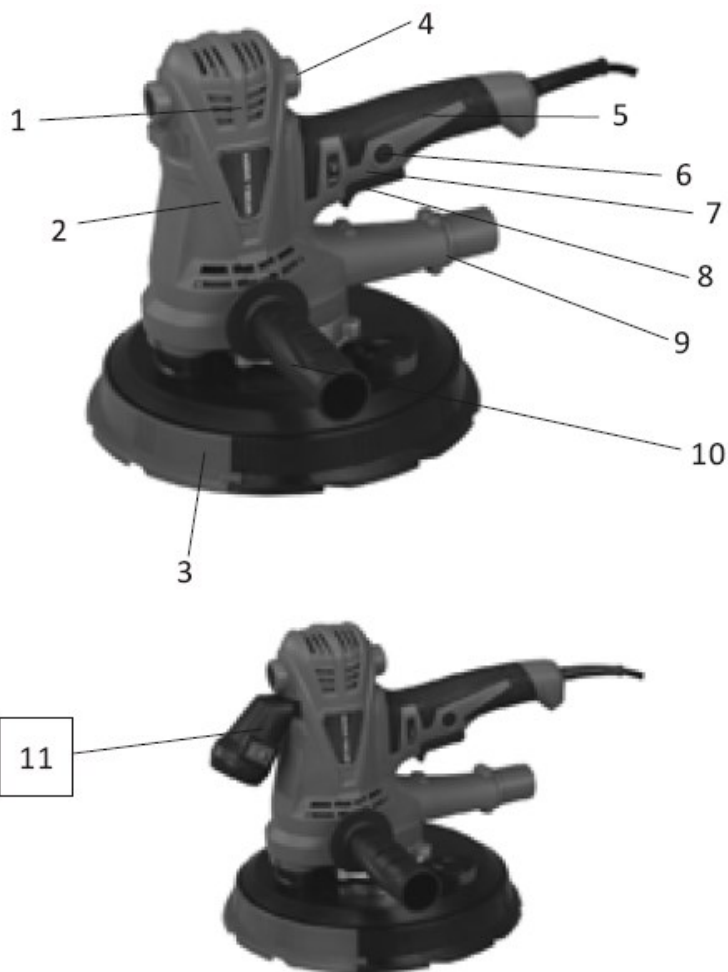
### Sicherheitsregeln für Trockenbauschleifer

- Verwenden Sie ein **zugelassenes Atemschutzgerät** gegen entstehenden Staub. Belüften Sie den Arbeitsbereich ausreichend und/oder verwenden Sie einen Staubsammler. Wenn Sie anhaltend oder über eine längere Zeit hohen Konzentrationen von in der Luft enthaltenem Staub ausgesetzt sind, kann die Atemwegsfunktion beeinträchtigt werden.
- Achten Sie darauf, stets das **Gleichgewicht halten** zu können und einen **sicheren Stand** zu behalten. Verwenden Sie nur **geeignete Gerüste**.
- Abschleifen bleihaltiger Farben wird nicht empfohlen. Bleihaltige Farben sollten nur von einem Fachmann entfernt werden.
- Abschleifen von Trockenbauwänden kann zu einem Aufbau statischer Elektrizität im Werkzeug führen. Zu Ihrer Sicherheit ist die Trockenbauschleifmaschine geerdet.
- Die Schleifmaschine ist mit einem Staubbeutel verbunden und kann durch ihr Selbstabsaugsystem ohne Verbindung zu einem Staubsauger Staub aufnehmen.

## Technische Angaben

<b>Eingangsspannung (V)</b>	230
<b>Frequenz (Hz)</b>	50
<b>Leistungsaufnahme (W)</b>	900
<b>Drehzahl (U<sub>min</sub>)</b>	1400–2700
<b>Scheibendurchmesser (mm)</b>	180
<b>Gewicht (kg)</b>	3

## Hauptbauteile



Nr.	Bezeichnung	Nr.	Bezeichnung
1	Lüftungsschlitze	7	Stufenschalter
2	Hochleistungsmotor	8	Schalter
3	Drehscheibe	9	Anschluss für Staubbehälter
4	Kohlebürste	10	Seitlicher Handgriff
5	Handgriff	11	LED-Lampe
6	Geschwindigkeitsregler		

## Zubehör



Bezeichnung	Anz.	Bezeichnung	Anz.
Trockenbauschleifer	1	Absaugschlauch 2 m	1
Seitlicher Griff	1	Verbindungsadapter	1
Schleifscheiben	6	Innensechskantschlüssel	1
Kohlebürsten	2	Staubbeutel	1

### Auswahl der Schleifscheibe

Die Trockenbauschleifmaschine wird mit 6 Stück Schleifpapier (80er-, 100er-, 120er-, 150er-, 180er- und 240er-Körnung) ausgeliefert. Diese Schleifstärken sind für die meisten Anwendungen geeignet. Für Werkstücke, die ein besonders glatt abgeschliffen werden sollen, sind Schleifscheiben mit 120er- und 240er-Körnung am besten geeignet.

### Installation

Vor der Reparatur oder dem Austausch von Teilen oder Elektrowerkzeugzubehör muss der Stecker aus der Steckdose gezogen werden.

### Auswahl des Sandpapiers

Wählen Sie je nach Material und Schleifwirkung das geeignete Schleifpapier aus:

Material	Anwendungsgebiet	Körnung
Pigment	Entfernung von Pigmenten	40
Farbe	Entfernung von Farbspuren	60
Füllstoff	Entfernung von Bodenpigmenten (z. B. Endbearbeitung des Bodens)	80
Zwischenraummaterial	Streichfarbe, Schleifrückstände	100
	Nasen- und tropfenförmige Pigmentreste	120
	Vorbereitung des Bodens für die Lackierung	180

### Austausch des Schleifpapiers

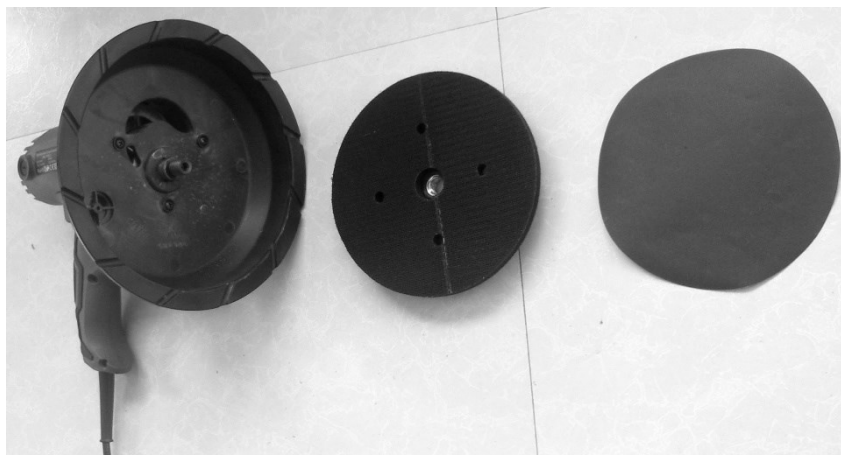
Vor der Anbringung des neuen Schleifpapiers müssen Sie zunächst mit einer Bürste den an der Schleifscheibe haftenden Schmutz entfernen. Die Schleifflächenklebescheibe ist mit einer Stoffschicht versehen, so dass sie schnell und einfach montiert werden kann. Das Flächenschleifpapier wird in die Klebescheibe gedrückt.



Verwenden Sie den Schleifer **nicht** ohne ein geeignetes Schleifpad, das installiert wird, um schwere Schäden am Werkstück zu vermeiden.

### Austausch des harten Schleiftellers

Der Sechskantschlüssel wird in die Mitte der Ausgangswelle in der Klebescheibe eingeführt und im Uhrzeigersinn gedreht. Wenn die Klebescheibe gut festgehalten wird, kann die Schleifscheibe vom Befestigungsmaterial entfernt werden.



### Anschluss des Staubbeutels

Zum Schutz des Bedieners und zur Verringerung der Staubentwicklung und des Reinigungsaufwands bei der Arbeit verbinden Sie die Maschine bitte mit dem Staubbeutel. Wie in der Abbildung dargestellt, muss eine Seite mit der Saugleitung und das andere Ende mit dem Staubsammelbeutel verbunden werden.



**Vorsicht:** Wenn Sie keinen Staubbeutel verwenden, der für Trockenbaustaub ausgelegt ist, erhöht sich der Anteil an Staubteilchen in der Luft Ihres Arbeitsbereichs. Eine anhaltende und längere Belastung durch einen hohen Staubanteil in der Luft kann die Funktion der Atemwege beeinträchtigen.



### Geschwindigkeitseinstellungen (vom jeweiligen Modell abhängig)

Die Drehzahl der Schleifscheibe kann entsprechend den unterschiedlichen Bedingungen und Anforderungen an die Schleifqualität eingestellt werden. Die Trockenbauschleifmaschine ist mit einer variablen Drehzahlregelung ausgestattet. Die Geschwindigkeit wird durch Drehen des Bedienknopfes eingestellt. Der Bedienknopf ist mit „1“ bis „6“ beschriftet; „1“ ist dabei die niedrigste Geschwindigkeit (etwa 1500 U<sub>min</sub>), „6“ die höchste (etwa 3050 U<sub>min</sub>). Verwenden Sie eine höhere Drehzahl für eine schnellere Abtragung, eine niedrigere Drehzahl, um die Schleifleistung zugunsten einer präziseren n Steuerung zu verringern.

### Starten und Stoppen von Trockenbauschleifern

Stellen Sie sicher, dass die Spannung des Stromkreises mit der auf dem Typenschild des Schleifers übereinstimmt und dass der Netzschalter auf Aus steht. Verbinden Sie den Schleifer mit dem Stromkreis. Die Trockenbauschleifmaschine ist mit einem Kippschalter ausgestattet. Das obere Ende des Schalters ist mit OFF und das untere Ende des Schalters mit ON beschriftet. Um die Schleifmaschine zu starten, drücken Sie das untere Ende des Schalters (ON), um die Schleifmaschine zu stoppen, drücken Sie das obere Ende des Schalters (OFF).

### Trockenbauschleifen

- Die Trockenbauschleifmaschine verfügt über einen einzigartigen, gelenkig gelagerten Schleifkopf und ein an die Arbeitsfläche anpassungsfähiges Schleifpad. Auf diese Weise kann der Nutzer die Oberseite, die Mitte und die Unterseite einer Wand- oder Deckenfuge schleifen. Beim Schleifen einer hohen Wand oder Decke verwenden Sie eine Leiter als Hilfe.
- Das Schleifkissen stellt sich selbstständig in der Höhe ein, wenn es auf eine unebene Wand trifft.
- **Achtung:** Tragen Sie ein für Staub zugelassenes Atemschutzgerät.
- Stellen Sie den Schalter des Trockenbauschleifers auf Ein.
- Halten Sie die Trockenbauschleifmaschine leicht an die Arbeitsfläche.
- Üben Sie leichten Druck aus, damit die Schleifscheibe die Arbeitsfläche berührt. Bewegen Sie die Schleifmaschine in einem überlappenden Muster, um die Oberfläche des Trockenbaus bis zu einer „Federkante“ zu glätten.

- Halten Sie die Schleifmaschine in ständiger Bewegung, solange sich die Schleifscheibe auf der Arbeitsfläche befindet. Führen Sie eine gleichmäßige Schwungbewegung aus. Das Anhalten oder das unregelmäßige Bewegen der Schleifmaschine auf dem Werkstück kann zu unerwünschten Schlieren und Unebenheiten auf der Arbeitsfläche führen.

**Achtung:** Das sich drehende Schleifkissen darf keine scharfen Vorsprünge berühren. Der Kontakt mit vorstehenden Gegenständen (Nägel, Schrauben, Schaltkästen usw.) kann die Schleifscheibe stark beschädigen.

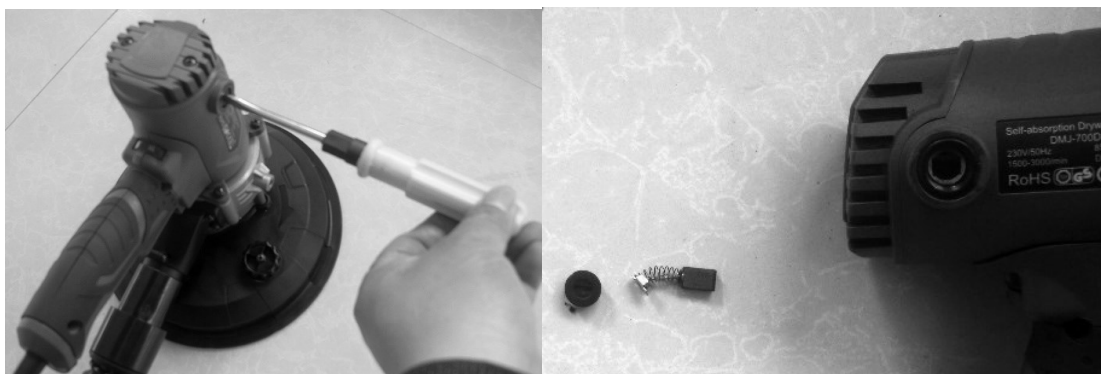


### Wartung

Halten Sie die Werkzeuge sauber und befreien Sie sie stets von Schmutz und Staub. Tragen Sie häufig und regelmäßig Schmieröl und Fett (Getriebe, Lager) auf, um das Werkzeug im Betrieb flexibel zu halten. Überprüfen Sie immer das Netzkabel, den Stecker und die Schalter, damit das Werkzeug in einem guten Zustand bleibt. Die von uns hergestellten Elektrowerkzeuge unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle.

### Austausch der Kohlebürste

Wenn die Kohlebürste ihre Verschleißgrenze erreicht hat, muss sie ausgetauscht werden. Lösen Sie die Schraube der Kohlebürstenabdeckung mit einem Schlitzschraubendreher und entfernen Sie die Abdeckung. Ersetzen Sie die verschlissene Kohlebürste durch eine neue. Setzen Sie die Abdeckung wieder auf und schrauben Sie die Bürstenabdeckung wieder fest.



**Beachten Sie:**

- Der Schleifer hat ein Selbstabsorptionssystem im Inneren, ein Staubsauger ist somit nicht erforderlich.
- Der Schleifer hat eine besondere Konstruktion auf der Welle, die mit dem Schleifkissen verbunden ist. Wenn mit der Schleifmaschine eine unebene Oberfläche bearbeitet wird, bleibt die äußere Kunststoffhülle gerade, die Schleifmatte kann sich in der Höhe anpassen, damit der Schleifvorgang tadellos beendet werden kann.
- Innerer Aufbau: 2 Wände schützen den Motor vor Staub.
- Der Staubsammelbeutel hat ein kleines Loch, das die Luft entweichen lässt. Wenn der Beutel zur Hälfte mit Staub gefüllt ist, leeren Sie ihn bitte.
- Wenn Sie mit dem Schleifen fertig sind, lassen Sie die Schleifscheibe bitte noch einige Sekunden lang auf die Arbeitsfläche berühren, damit die Staubabsaugung durch die Schleifmaschine abgeschlossen werden kann.

## Vorschriften zur Entsorgung

Die EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro-Altgeräten (WEEE, 2012/19/EU) wurde mit dem Elektro-Gesetz umgesetzt.

Alle von der WEEE betroffenen WilTec Elektro-Geräte, sind mit dem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet worden. Dieses Symbol besagt, dass dieses Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf.

Bei der deutschen Registrierungsstelle EAR hat sich die Firma WilTec Wildanger Technik GmbH unter der WEEE-Registrierungsnummer DE45283704 registrieren lassen.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte). Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss.

Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet.



Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Anschrift:  
WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 12 / 28  
D-52249 Eschweiler

Wichtiger Hinweis:

Nachdruck, auch auszugsweise, und jegliche kommerzielle Nutzung, auch von Teilen der Anleitung, nur mit schriftlicher Genehmigung, der WilTec Wildanger Technik GmbH.